

<b>Personas datu aizsardzības paziņojums</b>	
<b>DATU AIZSARDZĪBAS PAZIŅOJUMS: Caterpillar Financial Services Poland sp. z o.o.;</b>	
Šajā privātuma paziņojumā tiek sniegta konkrēta informācija par to, kurš apstrādā Jūsu datus, kā un kāpēc tie tiek apstrādāti, un Jūsu tiesības attiecībā uz Jūsu datu kontroli, iesniedzot pieteikumu Caterpillar Financial Services Poland sp. z o.o. finansējuma saņemšanai;	
Caterpillar Financial Services Poland sp. z o.o. un tā mātes sabiedrība Caterpillar Financial Services Corporation ir uzņēmumi, kas ietilpst Caterpillar Inc's Financial Products Division grupā;	
Paziņojums ir atjaunināts saskaņā ar ES Vispārīgo datu aizsardzības regulu (Regula EU 2016/679), kas ir spēkā visās ES dalībvalstīs 2018. gada 25. maijā.	
<b>Datu Kontrolieri</b>  Datu kontrolieri ir uzņēmumi, kas nosaka personas datu apstrādes mērķus un līdzekļus	<p>Caterpillar Financial Services Poland sp. z o.o. Adrese: Prosta 51, 00-838, Varšava, Polija</p> <p>Reģistrēts ar KRS numuru 0000068724 uzņēmumu registrā, ko Varšavā uztur Varšavas pilsētas rajona tiesa, Nacionālās tiesas 12. komerciālā nodaļa, Telefons: +48 22 44 88 701, E-pasts: <a href="mailto:EEAcompliance@cat.com">EEAcompliance@cat.com</a></p> <p>CATERPILLAR FINANCIAL SERVICES CORPORATION („CFSC“) Adrese: 2120 West End Avenue, P.O. Box 340001, Nešvila, TN, ASV 37203-0001 E-pasts: <a href="mailto:compliance.department@cat.com">compliance.department@cat.com</a></p> <p>Ja rodas jautājumi par šo datu aizsardzības paziņojumu vai lai izmantotu šeit norādītās tiesības, sazinieties ar mums: Adrese: Caterpillar Financial Services Poland sp. z o.o., Prosta 51, 00-838, Varšava, Polija Telefons: +48 22 44 88 701, +371 677703513, E-pasts: <a href="mailto:EEAcompliance@cat.com">EEAcompliance@cat.com</a></p>
<b>Datu veids un izcelsme</b>  Kādi Jūsu dati tiek apkopoti un no kādiem avotiem?	<p>To datu kategorijas, kuras mēs apstrādājam, lai apstrādātu kredīta pieteikumu un pārvaldītu jebkuru saistītu finanšu līgumu, ietver:</p> <p>Kontaktdetaļas (piemēram, vārds, uzvārds, adrese, e-pasta adrese, tālruņa numurs, elektroniskais/digitālais paraksts), dzimšanas vieta un datums, apliecinājums par personas identifikācijas dokumentu, personas identifikācijas numurs (personas kods), nodokļu maksātāja identifikācijas numurs, statistikas reģistrācijas numurs, kredīta un finanšu informācija, kas nepieciešama, lai novērtētu kredīta pieteikumu (ieskaitot kredītvēstures un kredītreitingu vērtēšanas datus, personīgo aktīvu detalizētu informāciju), informāciju par Jūsu esošo finansējumu pie mums, informāciju par bankas kontu, nodokļu dokumentāciju un apliecinājumu par uzņēmuma piederību. Mēs neapstrādājam īpašas/sensitīvas personas datu kategorijas.</p> <p>Mēs apstrādājam datus, kas iegūti no abiem (i) tiešajiem avotiem, kad Jūs aizpildāt mūsu veidlapas vai citus dokumentus kā daļu no mūsu kredīta pieteikuma procesa vai, kad izmantojat mūsu tīmekļa vietni; un (ii) netieši no trešo personu avotiem, tostarp no Caterpillar pārstāvjiem, centrālajām bankām, ārējām kredītreitingu vai komercinformācijas aģentūrām, tirdzniecības reģistriem, tirgus izpētes un interneta.</p>
<b>Primārās apstrādes nolūki</b>  Kā mēs izmantojam Jūsu datus?	<p>1. Lai izstrādātu un pārvaldītu finanšu līgumus. Konkrēta personas datu apstrāde ir nepieciešama, lai pārvaldītu finanšu līgumus un veiktu pirmslīguma pasākumus, kas piemērojami izvēlētajam finanšu produktam, tostarp:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Finansēšanas piedāvājumu izsniegšanai;</li> <li>➤ Kredīta novērtējuma veikšanai un lēmumu pieņemšanai par aizdevumiem: <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Kredīta pārbaudes, kas ietver ārējo kredītreitingu aģentūru vai ekonomisko informācijas biroju dokumentu izvērtēšanu, var veikt, lai novērtētu kredīspēju pirms finanšu līguma noslēgšanas, saistībā ar esošo līguma grozīšanu vai maksājuma neizpildi;</li> <li>○ kredīta novērtēšana ietver statistisko riska modeļu un kredītpunktu vērtēšanas instrumentu izmantošanu; tomēr lēmumus nekad neizdara tikai pamatojoties uz šīm sistēmām.</li> </ul> </li> <li>➤ Lai izpildītu līgumiskās administratīvās procedūras un finanšu, risku un grāmatvedības vadību, kas attiecas uz izvēlēto finanšu produktu.</li> </ul> <p>2. Lai pārvaldītu papildu pakalpojumus, kas tiek pieprasīti saskaņā ar finanšu līgumu (piemēram, mašīnas apdrošināšana un tehniskā apkope).</p>

	<p>3. Lai atbildētu uz Jūsu jautājumiem un nodrošinātu klientu atbalstu.</p> <p>4. Lai nodrošinātu trūkumu novēršanu un piespiedu kārtā izpildītūsu tiesības gadījumā, ja klients nav izpildījis finanšu līguma noteikumus, tostarp uzsākot juridiskās procedūras.</p> <p>5. Lai izpildītu juridiskās un regulatorās prasības, kas piemērojamas mūsu darbībām, tostarp:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Klientu identifikācijas prasību izpilde, pēc noziedzīgi iegūtu līdzekļu legalizācijas un terorisma finansēšanas novēršanas likumiem un sankciju regulējuma;</li> <li>➤ Krāpšanas riska identifikācija un novēršana;</li> <li>➤ Dokumenta papildu juridiskās un reglamentējošās prasības, piemēram, datu izpaušana banku uzraudzības iestādēm, nodokļu iestādēm, citas ziņošanas prasības.</li> </ul> <p>6. Nodrošināt un aizsargāt mūsu intereses/aktīvus, tai skaitā:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Uzraudzīt un novērtēt mūsu globālo kredītrisku;</li> <li>➤ Piemērot un uzturēt tehniskos un organizatoriskos drošības pasākumus;</li> <li>➤ Veikt iekšējās revīzijas un izmeklēšanas.</li> </ul> <p>7. Veikt aptaujas, izmantojot arī elektroniskos līdzekļus, lai pārliecinātos par Jūsu apmierinātību ar mūsu produktiem un pakalpojumiem.</p> <p>8. Sazināties ar Jums par detalizētu informāciju par mūsu vai citu pušu piedāvātajiem produktiem un pakalpojumiem.</p> <p>Atsevišķos gadījumos personas datu nesniegšana izraisītu to, ka finanšu līgums nevar tikt noslēgts, tostarp:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Ja apstrāde ir nepieciešama, lai pārvaldītu līgumu vai veiktu pirmslīguma pasākumus;</li> <li>➤ Ja apstrāde ir nepieciešama, lai izpildītu mūsu juridiskās un regulatorās prasības vai īstenotu mūsu likumīgās tiesības.</li> </ul> <p>Papildus iepriekš minētajiem mērķiem, datus var deidentificēt un tādā gadījumā tie vairs nav personas dati, un tos var apstrādāt citiem mērķiem.</p>
<p><b>Legitimizācija</b></p> <p>Datu apstrādes tiesiskais pamats</p>	<p>Lai varētu apstrādāt Jūsu datus, mēs paļaujamies uz dažādiem juridiskiem pamatiem, tostarp:</p> <p>1. Nepieciešamība pabeigt pirmslīguma pasākumus, izpildīt un pārvaldīt finanšu līgumu un īstenot mūsu tiesības saskaņā ar to.</p> <p>2. Mūsu nepieciešamība ievērot juridiskās prasības.</p> <p>3. Nepieciešamība ievērot mūsu likumīgās intereses, tostarp:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Pārvaldīt Caterpillar's Financial Products Division risku un ietekmi;</li> <li>➤ Nodrošināt, lai mūsu tīkli un informācija būtu droša;</li> <li>➤ Pārvaldīt un veikt komercdarbību uzņēmumā;</li> <li>➤ Uzlabot produktus un pakalpojumus, kurus mēs Jums piedāvājam; un</li> <li>➤ Nodrošināt Jūs ar informāciju par produktiem un pakalpojumiem, kurus mēs piedāvājam.</li> </ul> <p>Ja apstrāde ir balstīta uz mūsu likumīgo interešu izmantošanu, Jums ir tiesības jebkurā laikā iebilst pret šādu apstrādi, sazinoties ar mums, izmantojot iepriekš minēto kontaktinformāciju. Lūdzu, ņemiet vērā, ka tas dažos gadījumos var ietekmēt mūsu spēju piedāvāt Jums finansējumu.</p> <p>4. Jūsu piekrišana. Ja mēs izmantosim Jūsu piekrišanu kā juridisku pamatu Jūsu datu apstrādei, piemēram, lai pārsūtītu Jūsu datus citiem tirgotājiem mārketinga nolūkos, Jūs jebkurā laikā varat atsaukt savu piekrišanu, izmantojot iepriekš norādīto kontaktinformāciju.</p>
<p><b>Glabāšana</b></p> <p>Cik ilgi mēs glabājam Jūsu datus?</p>	<p>Dati tiek saglabāti personas lietā darījumu attiecību laikā un tiek iznīcināti termiņā, ko piemēro likumi vai noteikumi, kuriem mēs esam subjekts konkrētu datu saglabāšanai. Juridiskais 5 gadu glabāšanas periods tiek piemērots saskaņā ar nodokļu tiesībām, piemērojot finanšu regulatorās prasības un 10 gadu periods, lai izpildītu naudas līdzekļu legalizācijas novēršanas prasības. Mēs varam saglabāt Jūsu datus ilgāk par 10 gadiem, kur to pieprasa juridiski vai regulatori iemesli. Ja mēs apstrādājam Jūsu datus, pamatojoties uz Jūsu piekrišanu apstrādāt tos pēc līguma izbeigšanas, mēs varam tos apstrādāt, līdz Jūsu piekrišana tiks atsaukta.</p>
<p><b>Datu saņēmēji</b></p> <p>Ar ko mēs dalāmies ar Jūsu datiem?</p>	<p>1. Caterpillar aprīkojuma tirgotāji, kuriem ir līdzdalība finanšu līguma izpildē.</p> <p>2. Ārējo pakalpojumu sniedzēji, kas mūsu vārdā veic funkcijas, piemēram, IT tehniskās apkopes, datu glabāšanas, klientu aptauju administrēšanas, apkopošanas darbības vai IT programmatūras nodrošināšana.</p> <p>3. Profesionāli padomdevēji un konsultanti, piemēram, advokātu biroji, nodokļu konsultanti, revidenti un grāmatveži.</p> <p>4. Apdrošināšanas kompānijas un starpnieki, lai tiktu nodrošināti aktīvi un kredīts.</p> <p>5. Tiesas un šķīrētības juridiskajās darbībās.</p> <p>6. Citas Caterpillar grupas sabiedrības likumīgiem komercdarbības mērķiem.</p> <p>7. Kredītreitingu aģentūras vai krāpšanas novēršanas aģentūras.</p> <p>8. Ekonomiskās informācijas birojiem.</p> <p>9. Šai informācijai var piekļūt kreditori un finanšu iestādes, kas iesaistītas komercaizdevumos, lai atbalstītu savu kredītrisku novērtēšanu.</p>

	<p>10. Valdības un regulējošās iestādes, ja to pieprasa likums vai pienākumi, kas attiecas uz mūsu komercdarbību (piemēram, Finanšu ministrija, Finanšu informācijas ģenerālinspektors attiecībā uz naudas līdzekļu legalizācijas un terorisma finansēšanas novēršanas prasībām, Polijas Valsts banka attiecībā uz valsts maksājumu bilanci, Datu aizsardzības biroja prezidents attiecībā uz datu apstrādes uzraudzību).</p> <p>11. Bankas un noguldījumu sabiedrības finanšu darījumiem, kas izriet no līguma.</p> <p>12. Notāri, lai sagatavotu publiskas ticamības dokumentu, ja tas ir svarīgi izvēlētajai līguma metodei.</p>
<p><b>Starptautisko datu nosūtīšana</b></p> <p>Kad mēs pārsūtām Jūsu datus uz ārzemēm?</p>	<p>Visi apkopotie dati tiek apstrādāti Latvijā un Polijā, taču šī informācija tiek pārsūtīta CFSC kā datu kontrolierim uz Amerikas Savienotajās Valstīs jebkuram no iepriekš minētajiem mērķiem, kā arī IT uzturēšanas un administrēšanas pakalpojumu sniegšanai.</p> <p>Ņemot vērā mūsu globālo raksturu, mūsu sniegtos datus var papildus pārsūtīt uz mūsu galveno mātes sabiedrību Caterpillar Inc. Amerikas Savienotajās Valstīs un citām filiālēm un uzticamiem pakalpojumu sniedzējiem no citām valstīm visā pasaulē, ieskaitot tos, kuri atrodas valstīs, par kurām ES komisija neuzskata, ka tām ir pietiekams datu aizsardzības līmenis. Sīkāka informācija par saistītajām sabiedrībām ir pieejama <a href="#">Pielikums 21 pie Caterpillar Inc.'s 10-K iesnieguma ASV Vērtspapīru un Bīržas Komisijā</a>.</p> <p>Veicot šādus pārsūtījumus, mēs ieviešam atbilstošus pasākumus, lai nodrošinātu atbilstību datu aizsardzības prasībām un saglabātu Jūsu datu drošību un aizsardzību, tostarp, piemēram, noslēdzot Eiropas Komisijas apstiprinātās standarta līguma klauzulas attiecībā uz pārsūtīšanu ārpus Eiropas Ekonomikas zonas. Jūs varat iegūt papildu informāciju par konkrētiem pasākumiem, piekļūstot mūsu globālajam privātuma paziņojumam <a href="http://caterpillar.com/dataprivacy">http://caterpillar.com/dataprivacy</a> vai sazinoties ar mums, izmantojot detalizētu informāciju, kas aprakstīta šī dokumenta augšdaļā.</p>
<p><b>Ieinteresēto personu tiesības</b></p> <p>Jūsu tiesību realizācija</p>	<p>Jūs varat izmantot savas tiesības piekļūt, grozīt, pārvietot, dzēst un iebilst, tostarp apstrādāt, pamatojoties uz likumīgām interesēm, rakstiski iesniedzot pieteikumu Caterpillar Financial Services Poland sp. z o.o., pievienojot nacionālā personas identifikācijas dokumenta kopiju un izmantojot iepriekš norādīto kontaktinformāciju.</p> <p>Ja mēs esam pieprasījuši Jūsu piekrišanu, Jums ir tiesības jebkurā laikā atsaukt šādu piekrišanu, sazinoties ar mums: Caterpillar Financial Services Poland sp. z o.o., Prosta 51, 00-838, Varšava, Polija Telefons +48 22 44 88 701, +371 677703513, E-pasts: <a href="mailto:EEAcompliance@cat.com">EEAcompliance@cat.com</a></p> <p>Mārketinga piedāvājuma piekrišanas atsaukšana neietekmē mūsu spēju piedāvāt Jums finansējumu.</p> <p>Ieinteresētajām pusēm ir tiesības iesniegt sūdzību atbilstošajai uzraudzības pārstāvim Personas datu aizsardzības birojam (<a href="http://www.gjodo.gov.pl">www.gjodo.gov.pl</a>), vai savas dalībvalsts Datu Aizsardzības iestāde.</p>
<p><b>Papildus informācija</b></p>	<p>Lai iegūtu papildinformāciju par Jūsu personas datu apstrādi mūsu tīmekļa vietnē vai pārskatītu informāciju par korporatīvo pieeju klienta datu aizsardzībai, ko pieņēmuši Caterpillar grupas uzņēmumi, lūdzu, apmeklējiet mūsu tīmekļa vietni: <a href="https://www.catfinancial.com/pl_PL/legal-notice/data-privacy.html">https://www.catfinancial.com/pl_PL/legal-notice/data-privacy.html</a>. Visas izmaiņas šajā paziņojumā tiks publicētas tīmekļa vietnē, kā arī tiks paziņotas rakstiski, ja nepieciešams.</p>